

List of Titles Included in CHINESE CHRISTIAN TEXTS FROM THE ZIKAWEI LIBRARY

(徐家匯藏書樓明清天主教文獻)

		Page:
1. Matteo Ricci 利瑪竇, <i>Zhai zhi</i> 齋旨, with appendix 附後: <i>Siduo huaren jiuyao</i> 司鐸化人九要 (1A old ms., incomplete; 1B modern ms., complete).	181 ms ²	1
2. Xu Guangqi 徐光啟, <i>Pi Shishi zhuwang</i> 關釋氏諸妄 (1615?), exact copy of a printed edition (cf. Bibliothèque Nationale, Paris, Chinois 7103), a version which differs from that published in 天主教東傳文獻續編 (2.617-652).	17 ms	37
3. Diego de Pantoja 龐迪我, Sabatino de Ursis 熊三拔, <i>Zoushu</i> 奏疏 (memorial, 1616).	35 ms	71
4. Xiong Shiqi 熊士旂, <i>Cedai jingyu</i> 策怠警喻 (ca. 1621).	12 ms	141
5. Giulio Aleni 艾儒略, <i>Wanwu zhenyuan</i> 萬物真原 (1628), reprint, Peking 1791 (main text conform to the original edition).	27 pr ³	161
6. Ding Zhilin 丁志麟, <i>Yang Qiyuan chaoxing shiji</i> 楊淇園超性事蹟 (ca. 1628).	11 pr	217
7. Alfonso Vagnone 高一志, <i>Tongyou jiaoyu</i> 童幼教育 (ca. 1628).	92 ms	239
8. Francesco Sambiasi 畢方濟, <i>Shui da, Hua da</i> 睡答, 畫答 [睡畫二答] (1629).	20 ms	423
9. Alfonso Vagnone 王一元, <i>Tuiyan zhengdao lun</i> 推驗正道論 and <i>Zizhou oubian</i> 諮周偶編 (c.q. <i>Zouzi oubian</i> 諏諮偶編, cf. ECCP 317).	14 pr	463
10. Alfonso Vagnone 高一志, <i>Qijia xixue</i> 齊家西學 (ca. 1633).	52 pr	491
11. Han Lin 韓霖, <i>Duo shu</i> 鐸書 (1641).	128 pr	599

12. João Monteiro 孟儒望, *Tianxue sijing* 天學四鏡
or *Zhaomi jing* 炤迷鏡 (1643). 24 ms 863
13. Francesco Sambiasi, *Bi Fangji zouzhe* 畢方濟奏
摺 (memorial, 1645). 4 ms 911
14. Li Sixuan 李嗣玄, *Siji Ai* (Aleni) *xiansheng xingji*
思及艾先生行蹟 (ca. 1650). 10 ms 919
15. Five large one-folio sheets (ca. 1661), João Soeiro,
Tianzhu shengjiao yueyan 天主聖教約言, etc. (see
Paul Pelliot in: *T'oung Pao* 29/1932, pp. 114-118).
pr 939
16. Tang Ruowang (Johann A. Schall) *hewen* 湯若望
賀文 or *Zengyan* 贈言 (1661). 20 ms 955
17. Buglio, de Magalhães, Verbiest, 利類思安文思南
懷仁奏疏 (memorial, 1669). 15 ms 995
18. Anon., *Daoxuejia zhuan* 道學家傳 (c. 1684,
enlarged in c. 1730, copy of 1865). 102 ms 1025
19. Lu Picheng 陸丕誠, *Xu Qiyuan xingshi xiaoji*
(奉天學)徐啟元行實小記 (1701). 10 ms 1229
20. Anon., *Qinming chuanjiao yueshu* 欽命傳教約述
(ca. 1714). 42 ms 1249
21. Anon., *Annan fujiao xiansheng* 安南副教先生
(ca. 1740). 22 ms 1333
22. Anon. (convert), *Xingli canzheng* 性理參證
(1756 or 1696). 103 ms 1377
23. Fang Xun 方燠, *Xiwangleiyan* 息妄類言 (1766).
112 ms 1587
24. Anon. (Pierre Hoang?), *Shengjiao shuji jipian* 聖教
書籍記篇 (1601-1776; 7 short texts, a.o. Huang
Mingqiao 黃鳴喬, *Tianxue chuanghai* 天學傳概,
1639). 30 ms 1805
25. Luo Mingyao 羅明堯 (大西山崎, 多瑪氏),
Gezhi aolue 格致奧略 (1820). 85 ms 1859
26. Mgr. Ludovico Conte de Bési (vicar apostolic of
Jiangnan), *Ben zhujiao Leisi Luo* 本主教類思羅
(pastoral instructions, ca. 1845). 6 pr 2027

27. Anon. (catechist), *Zhaoran gonglun* 昭然公論
(Ash-Wednesday 1846, Pamphlet against Mgr. de
Bési and his vicar general 代牧 Gotteland). 20 pr 2039
28. Claude Gotteland 南格祿, *Wubang lun* 誣謗論
(ca. 1846, refutation of No. 26). 21 ms 2079
29. Huang Entong 黃恩彤, censor, memorial (1848)
in favour of Christianity. 6 ms 2121
30. Mgr. Joseph-Martial Mouly 孟, *Tianzhu jiao*
zouzhe 天主教奏摺 (1855). 21 pr 2133
31. Anon., *Xingxin bian* 醒心編 (anti-Chr., 1868,
extracts from *Pixie jishi* 闢邪紀事). 10 pr 2175
32. Anon., *Shengjiao yu gao* 聖教諭稿,
fu za 附雜 (Jiangnan, period 1867-1886). 71 ms 2195
33. Pierre Hoang 黃伯祿, *Zhuzha Shanghai zhujiao*
Zhong Fa zhiguan biao 駐紮上海主教中法職官
表 (tables, period 1846-1908). 13 ms 2317
34. Anon., *Jiaotang maidi gongjian* 教堂買地公件
(period 1865-1892). 32 ms 2339
35. Anon., *Tianzhu tang jishi ji* 天主堂基石記
(period 1863-1892, preceded by twelve inscriptions,
notes, etc. from the period 1635-1800). 29 ms 2391
36. Li Gong Wenyu *shuzha* 李公問漁書札 (letters by
and to Li Di 狄, d. 1911). 24 ms 2439
37. Anon., *Jiangnan yuying tang ji* 江南育嬰堂記
(卷二), draft history of the T'ou-se-we (上山灣)
orphanage at Zikawei (period 1864-1912). 70 ms 2487

For descriptions of all 37 texts, see the catalogue of the
Fujian Zikawei collection in *Sino-Western Cultural
Relations Journal* XVIII (1996).

1. Number of double folios.
2. ms=manuscript copy.
3. pr=print.

徐家匯藏書樓明清天主教文獻目次

第一冊

齋旨	一
闢釋氏諸妄	三七
奏疏	七一
策怠警喻	一四一
萬物真原	一六一
楊淇園先生超性事蹟	二一七
童幼教育	二二九
睡畫二答	四二三
推驗正道論、諮周偶編	四六三

第二冊

齊家西學	四九一
鐸書	五九九
大學四鏡	八六三
畢方濟奏摺	九一一
思及艾先生行蹟	九一九
天主聖教約言等	九三九
湯若望賀文（贈言）	九五五
利類思安文思南懷仁奏疏	九九五

第三冊

道學家傳

一〇五

〔奉天學〕徐啓元行實小記

一二九

欽命傳教約述

一四九

安南副教先生

一三三

性理參證

一三七

第四冊

息妄類言

一五七

聖教書籍記篇

一八〇

格致奧略

一八九

第五冊

本主教類思羅	二〇二七
昭然公論	二〇三九
誣謗論	二〇七九
黃恩彤護教奏疏	一一二一
天主教奏摺	一一三三
醒心編	一二七五
聖教諭稿	一二九五
駐劄上海主教中法職官表	一三一七
教堂買地公件	一三三九
天主堂基石記	一三九一
李公問漁書札	一四三九
江南育嬰堂記	一四八七

本主教類思羅

諭衆教友知悉凡在聖教會道理須知皆由

天主聖命而來必當心領神會遵守無違惟聖事中有婚配

大禮最古最聖因

天主造天地萬物卽造成一男

一女令之相配以傳人類夫婦兩人本自一體婚配之

義實始於此所以古教聖人亦明婚配之義順隨

主意並畏

主命不敢慢成此禮如多俾亞聖人與

撒辣聖女婚配得天神指引但因撒辣先曾婚配丈夫

立即死亡故多俾亞憂疑未決天神撫慰喻以彼等皆
因心非潔淨未嘗畏敬

主命與異教之婚配無異
故魔鬼有權害之爾今預備以求

聖佑則魔鬼無

權矣夫上古有婚配之義而未定其禮聖人尙且慎重

如是迨

真主降生親與婚宴親立此禮爲聖事以

賦聖寵以正夫婦以舉婚配之尊衆神子尤當視爲鉅
典 聖保祿宗徒云婚配是大聖事爲

耶穌基利

斯督與聖教會結合于人的表記誠以

天主待人

各有定命位置使各成其德以躋天域譬如

天主

定人修道必遵修道之命。定人守貞必遵守貞之命。定人婚配亦必遵婚配之命。謹遵定命。斯能同受攸許真福。若違命而妄隨私願。或務外而徼慕虛名。自誤位置。既失本分之聖寵。豈能得非常之聖寵。後來難救靈魂矣。以神子等凡事宜仰思。

天主光榮而婚配更當欽遵。聖意以承好生之德。宜爾子孫認識普世之。大父母在世內外各正乎位。歟。庶可均享天位。倘不明婚配要理。徇世俗以違教規。有干重罪。余甚憫焉。是以諄諄示之。各宜遵照。後開切切無量特諭。

一婚配係大聖事先該明白其理預備其心庶不陷於危險致犯冒領婚配大罪

一婚配之前熱心教友則必明白婚配極大關係先祈禱守齋求主降福又辦總告最爲獲益若不能全守此規必定彭辦妥當神工若冥因未便該發上等痛悔並有速願告解之志一遇機會卽行告解

一聯姻後若不能卽請神父到堂婚配該先求本堂神父寬免後到堂中或念經公所請二三教友或男或女爲之見證結婚的男女二人同跪 天主臺前祈禱敬謹同

念信望愛三德誦小悔罪經各一遍爲領脩領此聖事念畢起來照聖教之規本應以頭否問答男女能守此規者最合聖教聖意若必不能守姑以國俗從寬准其男手把女手前各作聖號爲發願兩人心願的意主死不變若或男或女有不欲行此禮而勉強者卽屬毫無願意不能領此聖事惟真心領之者後再跪拜謝 主准其回家結婚日後四規時亦該求神父補禮若遇可行彌撒降福日期仍可求彌撒降福倘未求婚配或寬免後並未到堂誦經行禮毋許喜筵慶賀擅從習俗致違聖教嚴命

一婚配事不論何時俱可求領卽設齋內若有緣故必難
延遲者亦准其婚配補禮仍禁止筵席慶賀之繁華并不
行彌撒降福

一婚配的本分該終身和睦相親相愛尤當互相照顧靈魂
妥當教養兒女倘或不明本分夫存棄婦之心婦有怨夫
之意甲女則或過于縱容或傷于呪罵種種罪愆未始非
冒領婚配不得聖寵所致爾等亟宜小心恪守善領聖事
修身齊家以端人倫之首以冀天福之榮以承聖恩之福
勉旃毋忽

一聖教中娶外教之女本所厭惡其或有大故來求以格外之恩准其寬免則必先使此女明白聖教婚配大義然後于歸而其夫仍照前規到堂誦經預備迨成婚入房時亦用手把之禮表其夫婦願意後宜速習經言要理卽求領洗並補禮焉

再諭者江南更有積習爲靈魂之危險者

天主親定罷工之命曰爾記念 聖第七日因 天主從無

肇造萬有六日而備七日而止遂降福而聖此日是訓人以克肖主像卽示人以作息之表六日營工以表暫生一

日罷工以表長生暫生之勤勞有限長生之酬報無窮也
日第一誠敬主以心第三誠敬主以行而三誠實定一誠
之本性來者肉身本性不忘寢食之常靈魂本性亦自有
欽崇之意夫寢食尚有一定之時豈欽崇可無專用之日
故 宗徒撒迦 主旨而定主日爲罷工之日即

聖子降生救贖復活之日也聖教會又定主日凡諸瞻禮
之日該望彌撒皆所以離開世俗而勉其恭敬 上主
之行二者並爲嚴命爾等若遇罷工之日而營工如故及
怠惰不望彌撒者犯此一次卽是地獄之罪況靈魂既有

危險肉身必無平順如聖經上記載

天主罰不守此

誠者有疾病荒年各種災害然則違誠命而勤俗務者且欲益其肉身孰知不特無益于肉身而且靈魂將受永罰肉身先受現罰者有之豈不愚哉豈不惜哉吁我愛之神子從今以後必須善守瞻禮罷工本分方能救靈魂卽在肉身 天主亦必福汝蓋爾等恒不忘 天主亦恒不忘爾罷俗工而理神工不爲所累者定增神力也懷之慎之各宜遵照開列之論

一每主日以及瞻禮單上有圓圈記號者必罷百工以專

恭敬之心以全欽崇之意由此進修業庶能靈魂獲益
免于違命重罪

一凡事關肉軀如農桑技藝等動作之勞形勞力者並謂
之工一定該罷若事關明悟如讀書教書作文寫字等用
心者非聖教所禁之工其有疑惑是工者該赴本堂
神父前稟請示知

一凡身爲家長有兒女家人管屬所及者俱該教其罷工
望彌撒一臺謹守瞻禮罷工本分否則犯此誠之罪

一凡以工爲生非此不能度日者或有出于萬不得已者